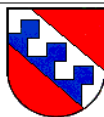


**GEMEINDE TIERS**Autonome Provinz Bozen – Südtirol  
St.-Georg-Straße 79 - 39050 Tiers**COMUNE DI TIRES**Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige  
Via San Giorgio 79 - 39050 Tires**Beschlussniederschrift des  
Gemeinderates****Verbale di deliberazione del  
Consiglio Comunale**Nr. – n. **63**Sitzung vom – seduta del **29.12.2015**Uhr – ore **20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im übliche Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.

Es sind erschienen:

Sono intervenuti:

|                     | E.A.<br>A.G. | U.A.<br>A.I. |                          | E.A.<br>A.G. | U.A.<br>A.I. |
|---------------------|--------------|--------------|--------------------------|--------------|--------------|
| Gernot Psenner      |              |              | Martin Antholzer-Pfeifer |              |              |
| Matthias Damian     |              |              | Helga Mahlknecht         |              |              |
| Georg Psenner       |              |              | Mark Raffener            |              |              |
| Hannes Resch        |              |              | Florian Trompedeller     |              |              |
| Dr. Irene Vieider   |              |              | Alois Weissenegger       |              |              |
| Manuel Weissenegger |              |              | Markus Werner            |              |              |

E.A. – A.G. = entschuldigt abwesend – assente giustificato  
U.A. – A.I. = unentschuldigt abwesend – assente ingiustificato

Den Beistand leistet die Gemeindesekretärin  
Dr. Sabine Scantamburlo Platter

Assiste la segretaria comunale

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,  
il sig.

Gernot Psenner

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

**GEGENSTAND****OGGETTO**

Festsetzung der Freibeträge und Steuersätze der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) für das Jahr  
2016

Fissazione delle detrazioni ed aliquote dell'imposta municipale (IMI) per l'anno 2016

**Gutachten im Sinne des Art. 81 des E.T. der R.G. über die Ordnung der Gemeinden, genehmigt mit D.Pr.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L**

**Administratives Gutachten**

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein  
**zustimmendes Gutachten**  
hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit  
der vorliegenden Beschlussvorlage.

DIE VERANTWORTLICHE

gez. - f.to Anni Brida

**Buchhalterisches Gutachten**

Der Unterfertigte bestätigt hiermit, dass die vorliegende Beschlussvorlage keine Ausgabe mit sich bringt.

DER BUCHHALTER

gez. - f.to Georg Aichner

**Pareri ai sensi dell'art. 81 del T.U. delle LL.RR. sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.-Pr.Reg. 01.02.2005, n. 3/L**

**Parere tecnico-amministrativo**

Il sottoscritto esprime

**parere positivo**

in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa della presente proposta di deliberazione.

LA RESPONSABILE

**Parere contabile**

Il sottoscritto conferma che la presente proposta di deliberazione non comporta spese.

IL CONTABILE

Tiers - Tires, 29.12.2015

Es wird in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, Einsicht genommen.

Es wird in die Bestimmungen des Artikels 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15.12.1997, Nr. 446, Einsicht genommen.

Es wird in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, Einsicht genommen.

Es wird in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 04.09.2014 Nr. 361 Einsicht genommen, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden.

In der GIS-Verordnung, welche mit vorhergehendem Beschluss vom Nr. 62 genehmigt worden ist, sind die Kategorien von Immobilien festgelegt worden, für welche eine Steuererleichterung bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann.

Gemäß Art. 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, kann der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegen.

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung Nr. 103/12015 vom Südtiroler Gemeindenverband;

Viene presa visione nell'articolo 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670.

Viene presa visione nell'articolo 52 del decreto legislativo 15.12.1997, n. 446.

Viene presa visione nell'articolo 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670.

Viene presa visione nella deliberazione della Giunta comunale del 04.09.2014 n. 361, con la quale è stato designato il Funzionario, cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta.

Il regolamento IMI, approvato con deliberazione antecedente n. 62, sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta ovvero delle maggiorazioni d'imposta.

Ai sensi dell'art. 2 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale.

Vista la comunicazione n. 103/2015 del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

aufgrund des Art. 26 des E.T. der R.G. über die Ordnung der Gemeinden, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, fasst der Gemeinderat mit 11 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme (Georg Psenner) der 12 anwesenden und abstimmenden Ratsmitglieder, durch Handaufheben kundgetan, den

## B E S C H L U S S

1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,65 % für die Wohnungen gemäß Art. 3, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;

2) ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 812,00 Euro festzulegen;

3) ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):  
Steuersatz: 0,40 %

b) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe c) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen):  
Steuersatz: 0,40 %

c) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe e) der GIS-Verordnung (AIRE-Wohnungen):  
Steuersatz: 0,65 %

d) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen):  
Steuersatz: 0,20 %

e) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe d) der GIS-Verordnung (Urlaub auf dem Bauernhof mit mind. 75 Erschwernispunkten):  
Steuersatz: 0,20 %

visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

visto l'art. 26 del T.U. delle LL.RR. sull'ordinamento dei comuni, approvato con DPR. 01.02.2005, n. 3/L, il consiglio comunale con 11 voti favorevoli e 1 voto contrario (Georg Psenner) dei 12 consiglieri presenti e votanti, espressi per alzata di mano,

## D E L I B E R A

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,65 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 3, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;

2) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 812,00 euro;

3) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):  
aliquota: 0,40 %

b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera c) del regolamento IMI (abitazioni locate):  
aliquota: 0,40 %

c) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera e) del regolamento IMI (abitazioni AIRE):  
aliquota: 0,65 %

d) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale):  
aliquota: 0,20 %

e) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera d) del regolamento IMI (Agriturismo con almeno 75 punti di svantaggio):  
aliquota: 0,20 %

f) für die Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3:  
Steuersatz: 0,50 %

g) für Gebäude der Kategorie A/11 – Schutzhütten, gemäß Art. 9 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3:  
Steuersatz: 0,26 %

4) ab dem Jahr 2016 den unter Art. 3, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1 %;

5) ab dem Jahr 2016 für die für Privatzimmervermietung verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen:  
Steuersatz: 0,20 %

6) ab dem Jahr 2016 für die für Urlaub auf dem Bauernhof verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen:  
Steuersatz:  
0,20 %

7) Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung (11 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme) im Sinne des 4. Abs. des Art. 79, des E.T. der R.G. über die Ordnung der Gemeinden, genehmigt mit D.Pr.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, da die festgelegten Steuersätze und der Freibetrag ab 01.01.2016 gültig sind.

8) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln.

Laut Art. 79, Abs. 5, des E.T. der R.G. über die Ordnung der Gemeinden, genehmigt mit D.Pr.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L., kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erheben.  
Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

f) per i fabbricati giusto art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:  
aliquota: 0,50 %

g) per fabbricati della categoria A/11 – rifugi alpini, giusto art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:  
aliquota: 0,26 %

4) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 3, comma 1 del regolamento IMI nella misura dell'1 %;

5) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di affittacamere giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:  
aliquota: 0,20 %

6) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di agriturismo giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:  
aliquota: 0,20 %

7) di dichiarare con ulteriore votazione (11 voti favorevoli e 1 voto contrario), immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi del 4° comma dell'art. 79, del T.U. delle LL.RR. sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.Pr.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, dato che le aliquote e la detrazione hanno efficacia dal 01.01.2016.

8) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it).

Ai sensi dell'art. 79, comma 5, del T.U. delle LL.RR. sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.Pr.Reg. 01.02.2005, n. 3/L., ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a questa deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione.  
Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE  
IL PRESIDENTE

gez. - f.to Gernot Psenner

---

Letto, confermato e sottoscritto

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN  
LA SEGRETARIA COMUNALE

gez. - f.to Dr. Sabine Scantamburlo Platter

---

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE

Dr. Sabine Scantamburlo Platter

---

Dieser Beschluss wurde an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde am 30.12.2015 für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer veröffentlicht.

Questa deliberazione è stata pubblicata all'albo pretorio e sul sito internet del Comune il giorno 30.12.2015 per la durata prevista dalla legge.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE

Dr. Sabine Scantamburlo Platter

---